

Revista de la Escuela
Navarra de Teatro

Nº 50

Septiembre 2024

Difusión gratuita

Actividades con financiación
del Gobierno de Navarra

TA
TEATRO·ANTZERKI

Nafarroako Antzerki
Eskolaren Aldizkaria

50 zk.

2024ko Iraila

Doako zabalpena

Nafarroako Gobernuak
finantzaturiko jarduerak



Portada/Azala: Cía. GIRAMAGIC "KARIGURI"
Fotografía/Argazkia: Oriol Jolonch

SEPTIEMBRE / IRAILA

L	M	Mi	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

OCTUBRE / URRIA

L	M	Mi	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVIEMBRE / AZAROA

L	M	Mi	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

**DICIEMBRE y ENERO /
ABENDUA-URTARRILA**

L	M	Mi	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12



SEPTIEMBRE / IRAILA
14, 15
¡AY DIOS!
Oscar Terol [Pág. 4. orr.]



SEPTIEMBRE / IRAILA
22
IZAR IXO
Yarleku-ENTNAE [Pág. 6. orr.]



SEPTIEMBRE / IRAILA
28, 29
HERZ
Madame Señorita [Pág. 8. orr.]



OCTUBRE / URRIA
03
DIVINAS
Virginia Imaz [Pág. 10. orr.]



OCTUBRE / URRIA
05
MARATÓN NARICES 24
Segun surja [Pág. 11. orr.]



OCTUBRE / URRIA
11
LA MONJA ALFÉREZ
La Percha [Pág. 12. orr.]



OCTUBRE / URRIA
12
IN ANNA
Baraka [Pág. 12. orr.]



OCTUBRE / URRIA
13
**HOMENAJE A UNA
DESCONOCIDA**
T. de la Catrina [Pág. 12. orr.]



OCTUBRE / URRIA
16
ERREGE BEGI BAKARRA
Inextremis-Tantaka [Pág. 13. orr.]



OCTUBRE / URRIA
20
EL REY TUERTO
Inextremis-Tantaka [Pág. 13. orr.]



OCTUBRE / URRIA
23 [Pág. 14. orr.]
**POSDATARIK GABEKO
GUTUNAK** Xake Produzkoak



OCTUBRE / URRIA
25
HUNTAZ ETA HARTAZ
Joseba Sarrionandia eta
Ruper Ordorika [Pág. 14. orr.]



OCTUBRE / URRIA
26
NININI
Antton Telleria [Pág. 15. orr.]



OCTUBRE / URRIA
27
LAS MORTERO
Estigma [Pág. 16. orr.]



OCTUBRE / URRIA
30
ARTXIBO BILUZIA
Metrokoadroka [Pág. 18. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
01
10.585 DÍAS
Zerokotan [Pág. 18. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
02, 03
KARIGURI
Giramagic [Pág. 19. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
06
OLAGARRUA
Antz aroak eta Ttipia [Pág. 20. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
08
ROZANDO LOS 40
Patxi Zubeldia [Pág. 20. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
09, 10
**FÉ -DE ERRATAS-
ENTNAE** [Pág. 21. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
17
ESPERANDO A GODOT
Atalaya [Pág. 22. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
22 [Pág. 24. orr.]
**AQUÍ NUNCA PASA
NADA** Teatro sin papeles



NOVIEMBRE / AZAROA
23
AI GURE JUANETEA
Tartean [Pág. 25. orr.]



NOVIEMBRE / AZAROA
24, 27, 28, 29
1915 EL GENOCIDIO
Nelly M. Poghosyan [Pág. 26. orr.]



NOVIEMBRE-DICIEMBRE / AZAROA-ABENDUA
30, 01
EZKABA
Iluna Producciones [Pág. 28. orr.]



DICIEMBRE / ABENDUA
05, 06, 07
MARCIANA
Pink Elefante [Pág. 30. orr.]



DICIEMBRE / ABENDUA
08
NUESTROS MUERTOS
Micomicón [Pág. 32. orr.]



DICIEMBRE / ABENDUA
14, 15
NÉE
Cielo Raso [Pág. 34. orr.]



DICIEMBRE / ABENDUA
21, 22
MOBY DICK
Xabier Artieda [Pág. 36. orr.]



DICIEMBRE / ABENDUA 26 AL 30
ENERO / URTARRILA 2, 3, 4, 6
EL ÁRBOL
ENTNAE [Pág. 38. orr.]

Y además... // Avance 2025. Pág. 40. orr.

// Expo. "Pinceladas de asfalto". Pág. 42. orr.

// Campañas de Primaria y Secundaria
Pág. 43. orr.

// Residencias, talleres... Pág. 44. orr.

// Talleres para profesionales. Pág. 46. orr.

// Cursos, estudios y talleres en
la ENTNAE Pág. 46. orr.

INFORMACIÓN GENERAL

VENTA DE ENTRADAS: Todos los días de representación, para cualquier espectáculo de la programación.

VENTA ANTICIPADA (PRECIO REDUCIDO): En las taquillas de la ENT, todos los días de función previos al de la representación.

VENTA ON LINE:
www.laescueladeteatro.com

TAQUILLA: Todos los días de representación desde una hora antes de la misma.

AVISOS: En atención al público y a los artistas, se ruega la máxima puntualidad, así como que los teléfonos y señales acústicas de los relojes sean desconectados durante las funciones. // Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala salvo en descansos. // Queda rigurosamente prohibido hacer cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotos. // La ENT/NAE, en caso necesario, podrá alterar este programa, informando oportunamente de los posibles cambios.

ADULTOS

ÓSCAR TEROL, MADAME SEÑORITA, VIRGINIA IMAZ, LA PERCHA, BARAKA, TEATRO DE LA CATRINA, INEXTREMIS-TANTTAKA, XAKE, J. SARRIONANDIA ETA RUPER ORDORIKA, ANTON TELLERIA, ESTIGMA, METROKOADROKA, ZEROKOTAN, ANTZERKI AROAK ETA TTIPIA, PATXI ZUBELDIA, ENTNAE, ATALAYA, TEATRO SIN PAPELES, TARTEAN, NELLY M. POGHOSYAN, ILUNA, MICOMICÓN, CIELO RASO.

PRECIOS REDUCIDOS

Descuentos a personas desempleadas y venta anticipada (sólo en taquilla).

FAMILIAR

ENT/NAE, GIRAMAGIC, PINK ELEFANTE, XABIER ARTIEDA.

PRECIOS

Todos los espectáculos tendrán un precio de 7 euros excepto "M (monstruo)" (Navidad) -7,5 euros, precio único.

PRECIOS REDUCIDOS

Entradas a 6 euros para grupos de 5 personas o más, salvo en la producción de Navidad.

INFORMAZIO OROKORRA

TXARTELEN SALMENTA: Antzezpen egun guztietan, programazioko edozein ikuskizunetarako.

AURRETIKO SALMENTA (PREZIO MURRIZTUAK): NAEko leihatilan.

ON LINE SALMENTA:
www.laescueladeteatro.com

LEIHATILA: Antzezpen egun guztietan, emanaldia hasi baino ordu bat eta erdi lehenagotik.

OHARRAK: Ikusle eta artisteekiko begirunez, puntualtasunik handiena eskatzen dugu, baita telefono eta erlojuetako soinu seinaleak emanaldiek irauten duten bitartean itzalirik egotea ere. // Ikuskizuna hasita, ezin izanen da aretora sartu, atsendaldietan izan ezik. // Erabat debekaturik dago edozein filmaketa, grabazio edo argazki egitea. // ENT/NAE, beharrezkoa izanez gero, egitaraua aldatzen ahaliko du, eta aldaketen berri emanen du.

HELDUAK

ÓSCAR TEROL, MADAME SEÑORITA, VIRGINIA IMAZ, LA PERCHA, BARAKA, TEATRO DE LA CATRINA, INEXTREMIS-TANTTAKA, XAKE, J. SARRIONANDIA ETA RUPER ORDORIKA, ANTON TELLERIA, ESTIGMA, METROKOADROKA, ZEROKOTAN, ANTZERKI AROAK ETA TTIPIA, PATXI ZUBELDIA, ENTNAE, ATALAYA, TEATRO SIN PAPELES, TARTEAN, NELLY M. POGHOSYAN, ILUNA, MICOMICÓN, CIELO RASO.

PREZIO MURRIZTUAK

Deskontua langabetuentzat eta aurretiko salmantan (leihatilan).

FAMILIARRA

ENT/NAE, GIRAMAGIC, PINK ELEFANTE, XABIER ARTIEDA.

PREZIOAK

Ikuskizun guztiek 7 euroko prezioa izanen dute (Eguberrietako ekoizpenak izan ezik -7,50 euro-).

PREZIO MURRIZTUAK

6 euroko sarrerak 5 laguneko edo gehiagoko taldeentzat, Eguberriko ekoizpenean izan ezik.

TA

TEATRO / ANTZERKI

REVISTA DE LA ESCUELA NAVARRA DE TEATRO

NAFARROAKO ANTZERKI ESKOLAREN ALDIZKARIA

SEPTIEMBRE 2024 IRAILA
Número 50 Zenbakia

Difusión gratuita/Doako alea

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Fuensanta Onrubia, Javier Pérez Eguaras, Amelia Gurutzarri, María Sagúés, Ramón Vidal, Maite Legarrea.

DEPÓSITO LEGAL: NA/620/1995

I.S.S.N.: 1137-828 X

TIRADA: 3.500 ejemplares

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

HEDA Comunicación

IMPRESA EN PAPEL ECOLÓGICO
PAPER EKOLGIKOAN INPRIMATUA



Escuela Navarra de Teatro

Nafarroako Antzerki Eskola

C/San Agustín, 3. Pamplona/Iruñea

Tel. 948 22 92 39

www.laescueladeteatro.com

Actividades con financiación del Gobierno de Navarra

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

Colaboran / Laguntzaileak:



FESTIVAL NARICES 2024

FESTIVAL TEATRODIX

FESTIVAL DESAFORA-DA METÁFORA

FESTIVAL IRUÑALDIA

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA-

IRUÑEKO UDALA

DIARIO DE NOTICIAS



ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENT/NAE.
 INTÉRPRETE / ANTZEZLEA: Óscar Terol. DIRECCIÓN /
 ZUZENDARITZA: Óscar Terol. AUTOR / EGILEA: Óscar
 Terol. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua.
 IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano.
 DURACIÓN / IRAUPENA: 90'.

ÓSCAR TEROL / Euskadi

¡AY DIOS!

¿Y si no fuese un espectáculo de humor de Óscar Terol sin más? Porque reírte, te vas a reír hasta hartar, no lo dudes. Pero ¿y si durante la función, ocurriera algo que cambiará la historia de la humanidad? Claro, pensarás que esas cosas no te pasan a ti. Pues ya va siendo hora de que te quieras un poco más y disfrutes y solamente puedas decir: ¡Ay Dios!

Óscar Terol encarna una divinidad que se comunica con los humanos de a pie, mostrándoles la crisis de valores y el sinsentido de la sociedad actual. Pero, sobre todo, haciéndoles reír hasta la extenuación.

Eta hau Óscar Terolen umorezko ikuskizun hutsa baino gehiago balitz? Izan ere, nekatu arte eginen duzu barre, ez izan zalantzarik. Baina emanaldiak dirauen bitartean, gizakiaren historia aldatuko lukeen zerbait gertatuko balitz? Jakina, horrelako gauzak zuri gertatzen ez zaizkizula pentsatuko duzu. Tira, bada garaia zeure burua neurri handixeagoan maitatzeko, gozatzeko, honako hau bakarrik esan ahal izan dezazun: ene Jainkoa!

Óscar Terolek gizaki arruntekin komunikatzen den jainkoarena egiten du, balioen krisia erakutsita, bai eta egungo gizarte zentzugabea ere. Baina, batez ere, lehertu arte eginaraziko die irri.

SEPTIEMBRE / IRAILA

14 Sábado
Larunbata

15 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

14€ en taquilla y página web

12€ anticipada
y personas desempleadas

9€ carnet joven

Ciclo DATE (p)RISA

*Y el humor se
hizo carne.*

*Eta umorea haragi
egin zen.*

SEPTIEMBRE / IRAILA

22 Domingo
Igandea

✓ 18:00 h.

6€ en taquilla y página web

5€ grupos de 5 personas o más

ANTOLATZEN DU / ORGANIZA: IRUÑEKO UDALA + ENTNAE.

ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Eva Azpilikueta, Txetxu Collado, Mónica Torre, Laura Villanueva.

ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Laura Villanueva, Eva Azpilikueta. EGILEA / AUTORA: Goiz Eder Iturain Aramendi.

PUBLIKOA / PÚBLICO: familiarra / familiar. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskera.

DURACIÓN: 50'.

YARLEKU - ENTNAE Centro Integral para las Artes Escénicas / Nafarroa

IZAR IXO

Ur-ek 10 urte bete dituen egunean, bizitzako urte berri baten poza ama berriki galdu izanaren tristurarekin nahasten da. Egun horretan, Ur-ek desio berezi bat eskatzen du eta ezusteko opari bat jasotzen du: teleskopio bat.

Hasiera berri baten bila, izeba Trinik bere baserrira bizitzera gonbidatzen ditu. Han zerua oso desberdin ikusten da, izugarria da eta gauze milioi bat izarrekin argitzen da. Ur-entzat, unibertso zabalean bere amaren izarra bilatzeko aukera paregabea da. Baina aitak, hasieran, ez du ulertzen bere alabaren benetako nahia, eta hark behar duena txakurra dela pentsatzen du. Bere bizitza berrira egokitzen den bitartean, Ur-ek jakin-mina piztuko dion misterio bat aurkituko du aldameneko baserrian.

Zer sekretu ezkutatzen ditu Frasku bizilagun misterioitsuak? Ur-ek, erantzun bila, ezagutzen ez duenari aurre egin beharko dio, eta agian, bidean, hainbeste irrikatzen duen hori aurkitzea lortuko du.

"Izar Uxo" istorio hunkigarria da, eta desio sakonen indarraz, familia-loturen garrantziaz eta gure beldur sakonei aurre egiteko moduz hitz egiten digu. Batzuetan, desioak bete egiten dira, baina ez beti espero dugun moduan.

En el día en que Ur cumple 10 años, la alegría de un nuevo año de vida se mezcla con la tristeza de haber perdido a su madre recientemente. Ese día Ur pide un deseo muy especial y recibe un regalo inesperado: un telescopio.

Buscando un nuevo comienzo, la tía Trini les invita a mudarse al campo. Allí el cielo se ve muy diferente, es inmenso y por la noche se ilumina con un millón de estrellas. Para Ur es una oportunidad única de buscar la estrella de su madre en el vasto universo. Pero su padre, al principio, no comprende el verdadero deseo de su hija y piensa que lo que ella necesita es un perro. Mientras se adapta a su nueva vida, Ur descubre un misterio en el caserío de al lado que despertará su curiosidad.

¿Qué secretos oculta el misterioso vecino Frasku? Ur se enfrentará a lo desconocido en su búsqueda de respuestas, y tal vez, en el camino, logre encontrar aquello que tanto anhela.

"Izar Uxo" es una historia conmovedora que nos habla de la fuerza de los deseos, de la importancia de los lazos familiares y de cómo podemos enfrentar nuestros miedos más profundos. A veces, los deseos se cumplen, pero no siempre de la manera que esperamos.

ESTREINALDIA
ESTRENO

Testua Iruñeko Udalak eta ENTNAE-
k antolatutako Haurrentzako Antzerki-
testuen XXXIII. lehiaketaren irabazlea da, euskarazko modalitatean.

Texto ganador del XXXIII Concurso de Textos Teatrales dirigidos a público infantil en la modalidad de euskera organizado por el Ayuntamiento de Pamplona y la ENTNAE.





ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE. COLABORA / LAGUNTZAILEA: SEGUNSURJA.

INTERPRETACIÓN / INTERPRETAZIOA: Paula Valluerca. DISEÑO DE ILUMINACIÓN / ARGIZTAPEN DISEINUA: Fa

Antzuola. FOTOGRAFÍAS / ARGAZKIAK: Stuart McDonald. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Roisin O'Mahony.

CREACIÓN / SORKUNTZA: Paula Valluerca, Roisin O'Mahony. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua.

DURACIÓN / IRAUPENA: 60'.

MADAME SEÑORITA / Euskadi-Inglaterra

HERZ

- desde lo más profundo de la patata -

Madame Señorita, inspirada por la vuelta del héroe en la mitología clásica, explora los límites entre amor y libertad con una estupidez juguetona, sin máscaras, que deja paso a lo esencial.

HERZ es la pura esencia del clown, el encuentro entre una mujer y su corazón en el espacio vacío. Madame Señorita, a través del juego, desafiará las reglas sociales en un torbellino caótico protagonizado por lo ridículo y absurdo de un personaje fallido.

"Un talento de la comedia física"
(Chortle review, comedy festival de Leicester).

"Clown en su mejor y más pura esencia"
(The skinny review, Fringe de Edimburgo).

Madame Señorita lana mitologia klasikoko heroiaeren itzulerak dago inspiratua eta ergelkeria jostalariz arakaten ditu maitasunaren eta askatasunaren arteko mugak, maskararik gabe, funtsezkoa denari bidea emateko.

HERZ, izan ere, clownaren funtsaren funtsa da, emakume batek eta haren bihotzak espazio hutsean duten topaketa. Madame Señoritak, jolasaren bidez, gizarte arauak hankaz goratuko ditu zurrumbilo kaotikoan, huts egindako pertsonaia baten irrigarrikeria eta zentzugabekeria ardatz harturik.

"Komedia fisikoaren talentua"
(Chortle review, Leicesterko comedy festival).

"Clownaren funtsik onena eta garbiena"
(The skinny review, Edinburgoko Frige).

SEPTIEMBRE / IRAILA

28 Sábado
Larunbata

29 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

7€ carnet joven

Ciclo DATE (p)RISA
Festival Narices 2024

Vuelve el humor
y la frescura de
Madame Señorita.

Atzera heldu da
Madame
Señoritaren
umorea eta
freskura.

OCTUBRE / URRIA

03 Jueves
Osteguna

✓ 19:00 h.

12 € en taquilla y página web

10 € anticipada
y personas desempleadas

Ciclo DATE (p)RISA

Festival Narices 2024

Un acto, en
clave de humor
y ternura, de
empoderamiento
en la vida y en
la escena.

Horra bizitzan
eta eszenan
ahalduntzeko
ekitaldi bat,
umorez eta
xamurtasunez
emana

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: SEGUNSURJA. COLABORA / LAGUNTZAILEA: ENTNAE.

CLOWN / KLOWN: Virginia Imaz Quijera, Ander Muñoz. UNIVERSO SONORO / SOINU UNIBERTSOA: Txefo Rodríguez. DISEÑO ILUMINACIÓN / ARGÍ DISEINUA: Inma Irazustabarrena. ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA: Mikel Ibarzabal. TÉCNICO / TEKNIKARIA: José Carmelo Muñoz. AUTORA Y DIRECTORA / EGILEA ETA ZUZENDARIA: Virginia Imaz. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. DURACIÓN / IRAUPENA: 80'.

VIRGINIA IMAZ / Gipuzkoa

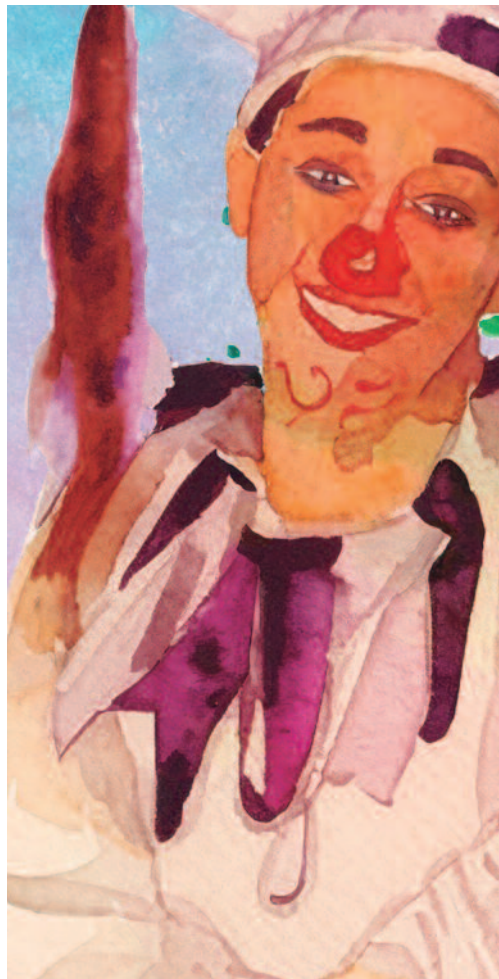
DIVINAS

Nos encontramos en la reunión semanal del grupo de apoyo de las P.D.A. (personas divinas anónimas). Las personas "divinas" son adictas al deseo de complacer a las otras personas. Se entregan al "todo por amor". A la protagonista, Pauxa, le cuesta decir que no y está estresada porque tiene problemas para conciliar la vida familiar y la vida profesional.

Oihulari Klown denuncia en este espectáculo la violencia de género que tiene lugar en la práctica de algunos partos deshumanizados y llega al delirio de una maternidad excesiva e incesante. Si toda criatura lleva una cruz, la madre lleva encima la suya y la de su hijo o hija.

VIRGINIA IMAZ, PREMIO EMAKUNDE a la Igualdad, por parte del Instituto Vasco de la Mujer, "por su impecable, valiente y larga trayectoria como payasa profesional y cuentacuentos con conciencia feminista, haciendo ver las desigualdades de mujeres y hombres y generando alianzas para trabajar a favor de la igualdad".

P.D.A. edo pertsona jainkotiar anonimoen laguntza taldearen asteroko bileran gaude. Pertsona "jainkotiarak" erabat daude emanak beste pertsonen atsegini emateko desiora. "Dena maitasunagatik" jokamoldeari daude lotuta. Pauxa protagonistari nekeza zaio ezetz esatea, eta estresak jota dago, arazoak dituelako familia eta lana bateragarri egiteko.



Oihulari Klownek ikuskizun honetan salatzen du erditze gizagabe batzuetan gertatzen den genero indarkeria, eta amatasun neurrigabe eta etengabeaz dihardu eldarniatzen. Umetxo batek gurutze bat badarama, bai, baina amak seme-alaba darama gainean, bai eta haren gurutzea ere.

OCTUBRE / URRIA

05 Sábado
Larunbata

✓ 19:00 h.

10 € en taquilla y página web

8 € anticipada
y personas desempleadas

Festival Narices 2024



MARATÓN CLOWN INTER- NACIONAL NARICES 2024

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: SEGUNSURJA.

PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua.

DURACIÓN / IRAUPENA: 70'.

Nos deleitaremos con la maratón internacional de payasas, que nos brindará una perspectiva global del arte del clown y con el que podremos disfrutar de la destreza y el talento de las artistas a concurso.

El acto contará con la participación en calidad de presentadora de Marta Rojo y con la colaboración de Nefertiti.

Artista invitada: Sofía López (ganadora de la edición 2023).

Ederki gozatuko dugu emakume pailazoen nazioarteko maratoiarekin, clown artearen ikuspegi orokorra eskainiko baitigu; aukera ederra, beraz, lehiaketan arituko diren artisten trebeziaz eta talentuaz gozatzeko.

Ekitaldian Marta Rojo arituko da aurkezle, Nefertitik lagundurik.

Artista gonbidatua: Sofía López (2023ko edizioaren irabazlea).



Emakumearen Euskal Erakundeak Berdintasunerako EMAKUNDE SARIA eman zion, "kontzientzia feminista duen ipuin kontalari eta pailazo bezala duen ibilbide luze eta ausartarengatik, eta emakume eta gizonen arteko berdintasunik eza ikustarazteko egindako lanarengatik, bai eta berdintasunaren alde lan egiteko sortu dituen aliantzengatik ere".

OCTUBRE / URRIA

11 Viernes
Ostirata

✓ 19:30 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

Festival Teatrodix

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: KULTURIX. COLABORA / LAGUNTZAILEA: ENTNAE.

INTÉRPRETES / ANZTEZLEAK: María Peluzzo, Idan Yechieli, Pablo Calvo, Xavi Vila. DIRECCIÓN, DRAMATURGIA Y ESCENOGRAFÍA / ZUZENDARITZA, DRAMATURGIA ETA ESZENOGRAFIA: La Percha Teatro.

IDIOMA / HIZKUNTZA: castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua.

LA PERCHA / Madrid

LA MONJA ALFÉREZ



Nuestro espectáculo pretende rescatar una parte del Siglo de Oro que siempre se ignora: El habla absolutamente explosiva y auténtica de Catalina: un castellano vivo y enormemente vulgar que sorprende incluso hoy en día.

Gure ikuskizunak Urrezko Mendearen zati bat berreskuratutako nahi du, beti bazterrean uzten den arlo bat, hots, Catalinaren mintzo egiazkoa eta txundigarria: gaztelania bizia eta izugarri arrunta, gaur egun ere harritzeko modukoa.

OCTUBRE / URRIA

12 Sábado
Larunbata

✓ 19:30 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

Festival Teatrodix

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: KULTURIX. COLABORA / LAGUNTZAILEA: ENTNAE.

INTÉRPRETES / ANZTEZLEAK: Manuel Bonillo, Sara Campbell, Kateryna Hume, Susana Merino. AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA-LAGUNTZAILEA: Karen Owens. DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN / DRAMATURGIA ETA ZUZENDARITZA: María Caudevilla. IDIOMA / HIZKUNTZA: castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua.

BARAKA / Madrid

IN ANNA



Teatro autoficción homenaje a Anna Campbell y a su lucha por un mundo libre en el Kurdistán. Anna Campbell, joven británica de 26 años y hermana de la actriz de la compañía Sara Campbell, fue asesinada por el ejército turco el 15 de marzo de 2018 en un bombardeo en Afrin, Siria.

Anna Campbellen omenezko antzerki autofikzioa da, bai eta hark Kurdistanen mundu librearen alde egindako borrokaren gorazarretan ere. Anna Campbell 26 urteko gazte britainiarra –Sara Campbell antzezlearen ahizpa– Turkiako armadak erail zuen 2018ko martxoaren 15ean, Afrinen egindako bonbardaketan, Sirian.

OCTUBRE / URRIA

13 Domingo
Igandea

✓ 19:30 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

Festival Teatrodix

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: KULTURIX. COLABORA / LAGUNTZAILEA: ENTNAE.

INTÉRPRETES/ANZTEZLEAK: Desirée Belmonte, Arantazu Pastor. CREACIÓN / EGILEA: Desirée Belmonte.

IDIOMA / HIZKUNTZA: castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua.

TEATRO DE LA CATRINA / Valencia

HOMENAJE A UNA DESCONOCIDA

En diciembre de 2015, rebuscando en un mercadillo de antigüedades, encontramos la correspondencia de Carmen Muñoz con su marido a finales de los años 50. Y así, por 20 euros, compramos parte de la vida de una persona: sus cartas y unas fotos.

2015eko abenduan, antzinako gauzen merkatu txiki batean bila eta bila ari ginela, Carmen Muñozek 50eko hamarkadaren bukaeran senarrari igorritako gutunak aurkitu genituen. Eta horrela, 20 euroren truke, pertsona baten bizitzaren zati bat erosi genuen: haren gutunak eta argazki batzuk.

ADULTOS /
HELDUAK

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: IRUÑEKO UDALA (eusk), ENTNAE (cast).

INTÉRPRETES / ANZTEZLEAK: Txori García Uriz, Iratxe García Uriz, Leire Ruiz, Oier Zuñiga, Ion Barbarin. DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA Y DIRECCIÓN / ESZENOGRAFIA DISEINUA ETA ZUZENDARITZA: Fernando Bernués. DISEÑO DE VESTUARIO / JANTZI DISEINUA: Ana Turrillas. DISEÑO DE ILUMINACIÓN / ARGÍ DISEINUA: David Bernués (Acrónica Producciones). PRODUCCIÓN / PRODUKZIOA: Ane Antoñanza. AUTOR / EGILEA: Marc Crehuet. IDIOMAS / HIZKUNTZAK: euskara (16), castellano (20). PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. DURACIÓN / IRAUPENA: 70'.

INEXTREMIS-TANTTAKA / Navarra-Nafarroa, Euskadi

ERREGE BEGI BAKARRA

Konbentzimenduen hauskortasunari, rol sozialen izaerari eta egiaren bilaketari buruzko komedia garratza hau.

Lidiak eta Sandrak, denbora luzea daramate elkarikusi gabe eta beren bikotekideak ezagutzeko afari bat antolatzea erabaki dute.

David, istiluen aurkako polizia bat da. Eta Ignacio berriz, manifestazio batean gomazko bola baten ondorioz begi bat galdu zuen dokumentalista sozial bat. Hori guztia presente dagoen politikari baten diskurtsoek girotuta.



EL REY TUERTO

Una comedia ácida sobre la fragilidad de las convicciones, la naturaleza de los roles sociales y la búsqueda de la verdad.

Dos amigas, Lidia y Sandra, deciden organizar una cena para conocer a sus respectivos novios: David, un policía antidisturbios, e Ignacio, un documentalista social que perdió

un ojo por culpa de una bola de goma. Todo ello amenizado con los discursos de un político, que está más que presente durante toda la velada. Una velada que no pinta bien, más bien todo lo contrario, pero quién sabe, las personas a veces nos sorprenden.

OCTUBRE / URRIA

16 Miércoles
Asteazkena

✓ 19:00 h.

Euskaraz
ANTZERKI AROA

8€ en taquilla y página web

5€ anticipada
y personas desempleadas

Antzerki Aroaren abonua / Abono
de Antzerki Aroa 20€

ADULTOS /
HELDUAK

OCTUBRE / URRIA

20 Domingo
Igandea

Castellano

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

7€ carnet joven

Ciclo DATE (p)RISA

ADULTOS /
HELDUAK

OCTUBRE / URRIA

23 Miércoles
Asteazkena

✓ 19:00 h.

Euskaraz
ANTZERKI AROA

8€ en taquilla y página web

5€ anticipada
y personas desempleadas

*Bakardade
lagunduak
existitzen dira?
Eta bakarrizketa
lagunduak?*

*Horixe da
"Postdatarik
gabeko gutunak":
bakarrizketa
lagundu bat."*

ANTOLATZAILA / ORGANIZA: IRUÑEKO UDALA. ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Nerea Aritzabarreta, Kepa Errasti. GUTUNAK / LETRAS: Iñigo Legorburu. ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Getari Etxegarai. EGILEA / AUTOR: Kepa Errasti. PUBLIKOA / PÚBLICO: heldua / adulto. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskera. IRAUPENA / DURACIÓN: 60'.

XAKE PRODUKZIOAK / Euskadi

POSTDATARIK GABEKO GUTUNAK

Mikelek bost urte eman ditu preso, eta ordubete geratzen zaio bizimodu berri bat hasteko. Ordubete hau inoiz parez pare ezagutu ez duen igorle misteriotu bati eskainiko dio. Izan ere, azken hilabeteetan gutun misteriotu batzuk jaso ditu bere burua identifikatu ez duen norbaiten partetik. Eskutitz guztiek ezaugarri bera dute; postdataren lekua hutsik uzten du igorleak.



Mikel ha pasado cinco años en prisión y le queda una hora para comenzar una nueva vida. Dedicará esta hora a un remitente misterioso que nunca ha conocido en persona. En los últimos meses, ha recibido algunas cartas misteriosas de alguien que no se ha identificado. Todas las cartas tienen una característica en común: el remitente deja el espacio de la posdata en blanco.

ADULTOS /
HELDUAK

OCTUBRE / URRIA

25 Viernes
Ostirala

✓ 19:30 h.

Euskaraz

15€

*Kontzertu eta
solasaldi arteko
formatu bat da.*

ANTOLATZAILA / ORGANIZA: KARRIRI ELKARTEA + IRUÑEKO UDALA. ESZENAN / EN ESCENA: Ruper Ordorika, Joseba Sarrionandia. IRAUPENA / PÚBLICO: heldua / adulto. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskara.

JOSEBA SARRIONANDIA eta RUPER ORDORIKA /
Euskadi

HUNTAZ ETA HARTAZ



Elkarrekin izandako bizipenetan oinarrituta, Ruper Ordorika eta Joseba Sarrionandia hainbat gairen inguruan solasean aritzen dira "Huntaz eta hartaz" emanaldian. Etxeko egongelan baleude bezala, bi artistek ordu eta erdi inguruko saio intimoa eskaintzen dute. Kontzertu eta solasaldi arteko formatu bat da.

Basándose en las experiencias compartidas, Ruper Ordorika y Joseba Sarrionandia conversan sobre diversos temas en la actuación "Huntaz eta hartaz". Como si estuvieran en la sala de estar de su casa, los dos artistas ofrecen una sesión íntima de alrededor de hora y media. Un formato a medio camino entre concierto y conversación.

ADULTOS /
HELDUAK

OCTUBRE / URRIA

26 Sábado
Larumbata

✓ 19:00 h.

Euskaraz

15€ en taquilla y página web

12€ anticipada en taquilla
y personas desempleadas

Ciclo DATE (p)RISA



ANTOLATZAILEA / ORGANIZA: ENTNAE.

ESZENAN / EN ESCENA: Antton Telleria. IRAUPENA / PÚBLICO: heldua / adulto. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskara.

ANTTON TELLERIA / Euskadi

NININI

NININI Antton Telleriaren bigarren komedia ikuskizuna da. NEKATUTAK-en arrakastaren ostean eszenatokietara bueltan da, argi utzi nahi duen arren ikuskizun honek ez duela zerikusirik aurrekoarekin. Ikuskizun hau desberdina da. Konkretuki, okerragoa.

NININI egolatriari eginiko oda bat da, Anttonek bere buruaz hitz egingo baitu etengabe, baina baita zintotasun ariketa bat ere: Ikuskizun honetan Antton biluztu egingo da. Metaforikoki eta metaforikoki soilik, denon hobebharrez. Hitz egingo digu bere buruarekin duen harremanaz, bere izenaz, bere bikotekideaz, komikoa izateaz eta bertsolaria ez izateaz

NININI es el segundo espectáculo de comedia de Antton Telleria. Después del éxito de NEKATUTAK, vuelve a los escenarios, aunque quiere dejar claro que este espectáculo no tiene nada que ver con el anterior. Este show es diferente. Concretamente, peor.

NININI es una oda a la egolatría, ya que Antton hablará constantemente sobre sí mismo, pero también es un ejercicio de sinceridad: en este espectáculo, Antton se desnudará. Metafóricamente, y solo metafóricamente, por el bien de todos. Nos hablará sobre su relación consigo mismo, sobre su nombre, su pareja, sobre ser cómico y sobre no ser un bertsolari.



ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Eli Zapata, Esperanza Guardado, Nieves Pedraza. ILUMINACIÓN Y SONIDO / ARGIZTAPENA ETA SOINUA: Rafael Gómez. ESPACIO SONORO Y TEMA FINAL / SOINU-ESPASIOA ETA AMAIERAKO GAIA: Río Muten. FOTOGRAFÍA / ARGAZKIAK: Inma Nevado. PRODUCCIÓN / EKOIZPENA: Lola Pedraza / Estigma. IDEA, DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN / IDEIA, DRAMATURGIA ETA ZUZENDARITZA: Nieves Pedraza. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOIA: adulto / heldua. DURACIÓN / IRAUPENA: 70'.

ESTIGMA / Andalucía

LAS MORTERO

"Las Mortero". Una celebración del amor, del autoamor radical. Una comedia sobre la búsqueda de nuestro espacio. El lenguaje de la fiesta permite reclamar, gritar que queremos acabar con la exigencia de lo imposible para con nuestros cuerpos.

"Las Mortero" es una comedia donde abrazamos lo que nos han dicho que no podemos ser. Buscamos dentro de nuestra singularidad lo universal: lo que nos une por encima de las particularidades, las dudas, nuestras vidas, el recuerdo de las abuelas, los hogares, los cuerpos. Nos apropiamos de nuestras debilidades, nos sentamos al fuego y cantamos para no rendirnos, para pellizcar el corazón del público e invitarlo a que por fin hagan algo radical: AMAR.

"El texto locuaz, directo y sin tapujos de Nieves Pedraza se convierte en vehículo de emociones manejado por tres conductoras de primera categoría".
Máximo Ortega (El Día de Córdoba).

"Las Mortero" maitasunaren ospakizun bat da, auto-maitasun erradikalaren ospakizuna. Gure lekua bilatzeari buruzko komedia bat. Festaren lengoaiari esker, aldarrikatzen eta oihukatzen dugu amaiera eman nahi diogula gure gorputzekiko ezinezkoaren eskakizunari.

Komedia honetan, izan ezin garen huraxe besarkatzen dugu, halakorik ezin garela izan esan badigute ere. Unibertsaltasuna bilatzen dugu gure berezitasunaren barnean: gure berezitasunen gainetik batzen gaituen huraxe, zalantzak, gure bizitzak, amonen gaineko oroitzapena, etxeak, gorputzak. Gure ahuleziez jabetzen gara, supazterrean eseri eta kantuan aritzen gara ez etsitzeko, publikoaren bihotza zimikatzeke eta, azkenean, zerbait erradikala egitera gonbidatzeko. MAITATZEA.

"Nieves Pedrazaren etorri handia testu argi eta zuzenekoan, itzulitururik gabe; emozioen bitarteko egokia da, lehen mailako hiru gidaririk gidaturik".
Máximo Ortega (El Día de Córdoba).

OCTUBRE / URRIA

27 Domingo
lgandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada en taquilla
y personas desempleadas

7€ carnet joven

Ciclo DATE (p)RISA

*Una verbena
de la
diversidad,
una fiesta
donde
acabamos con
referentes
dañinos y
caducos.*

*Aniztasunaren
dantzaldi bat,
erreferente
kaltegarri eta
zaharkituei
amaiera
emateko festa
bat.*

OCTUBRE / URRIA

30 Miércoles
Asteazkena

19:00 h.

Euskaraz
ANTZERKI AROA

8€ en taquilla y página web

5€ anticipada en taquilla
y personas desempleadas

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA: IRUÑEKO UDALA.

ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Intza Alkain, Javier Barandiaran. ZUZENDARITZA ARTISTIKOA / DIRECCIÓN ARTÍSTICA: Idoia Beratarbide. ZUZENDARITZA ESZENIKOA / DIRECCIÓN ESCÉNICA: Marina Suarez Ortiz de Zarate, Oier Guillan. IRAUPENA / PÚBLICO: heldua / adulto. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskera. IRAUPENA / DURACIÓN: 60'.

METROKOADROKA /
Euskadi

ARTXIBO BILUZIA

Joan Mari Torrealdai atxilotu zutenean, polizia bere etxetik dokumentu zenbatezinak eramane zituen; "Biluzik utzi ninduten, ez fisikoki, bai intelektualki", kontatuko zuen beranduago. Artxibo biluzia pieza sortzeko egun hartan hutsik geratutako karpeta bat irudikatu dugu, eta baliabide eszenikoekin betetzen saiatu gara, gure buruari eta publikoari galdera hau eginez: "Zer istorio nahi zenuke historiara pasatzea?"



Cuando arrestaron a Joan Mari Torrealdai, la policía se llevó innumerables documentos de su casa; "Me dejaron desnudo, no físicamente, pero sí intelectualmente", contaría más tarde. Para crear "Artxibo biluzia" (Archivo desnudo), hemos representado una carpeta que quedó vacía aquel día, y hemos intentado llenarla con recursos escénicos, haciéndonos a nosotros mismos y al público esta pregunta: "¿Qué historia te gustaría que pasara a la historia?"

NOVIEMBRE / AZAROA

01 Viernes
Ostirala

19:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ anticipada en taquilla
y personas desempleadas

Festival
Desafora-da Metáfora

*Montaje teatral
basado en el
poemario del mismo
nombre escrito por
Ventura Ruiz y
publicado por
Ediciones 4 de Agosto.*

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ZEROKOTAN Y PAMPLONA POETRY SLAM. COLABORA / LAGUNTZAILEA: ENTNAE. INTÉRPRETE / ANTZEZLEA: Ventura Ruiz. TÉCNICO DE SONIDO / SOINU TEKNIKARIA: Mikel Sanz Tirapu. DISEÑO ESCENOGRÁFICO / DISEINU ESZENOGRAFIKOA: Iosu Kabarbaien. VESTUARIO / JANTZIAK: Zerokotan. FOTOGRAFÍA / ARGAZKIA: Irati Aizpurua. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Iosu Kabarbaien. TEXTO / TESTUA: Ventura Ruiz. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: Adulto. DURACIÓN / IRAUPENA: 70'.

ZEROKOTAN / Navarra

DIEZ MIL QUINIENTOS OCHENTA Y CINCO DÍAS

No siempre se quiere recorrer el camino de regreso, marcado por las piedras brillantes o las miguitas de pan, hacia la casa familiar. Las palabras más íntimas, las primeras aprendidas, a veces no coinciden emocionalmente con el significado asignado para ellas.



Beti ez dugu itzulera-bidea egin nahi gure etxerantz, harri distiratsuek edo ogi-mami ttipiek markaturik.

Hitzik maiteenak, lehen ikasitakoak, zenbaitetan ez datoz bat emozionalki haiei ematen zaien esanahiarekin.

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: RED DE TEATROS ALTERNATIVOS + ENTNAE.

EN ESCENA / ESZENAN: Joana Rhein, Miquel Crespi. DISEÑO ESCENOGRAFÍA Y OBJETOS / ESZENOGRAFIA ETA OBJEKTO DISEINUA: Joana Rhein, Miquel Crespi. ILUMINACIÓN / ARGIAK: Aina Puig. MÚSICA ORIGINAL / JATORRIZKO MUSIKA: Mario Cortizo. AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARI LAGUNTZAILEA: Miquel Crespi. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Joana Rhein. UNIVERSO POÉTICO / UNIBERTSO POETIKOA: Joana Rhein. IDIOMA / HIZKUNTZA: Sin texto. PÚBLICO / PUBLIKOA: familiar (a partir de 4 años) / familiarra (4 urtetik aurrera). DURACIÓN / IRAUPENA: 55'.



GIRAMAGIC / Catalunya

KARIGURI

¡Magia, títeres, máscaras, clown y teatro físico unidos en un paisaje sonoro, visual y sin texto!

Una cabaña efímera construida para abrir un impulso poético.

Un caracol arrastra con paciencia el inicio del mundo.

Dos personas, primavera y otoño, juventud y vejez, lentitud y rapidez, tierra y cielo.

KARIGURI es poesía visual en movimiento, un lugar para respirar y contemplar la magia de la permanencia.

Drac d'OR al mejor espectáculo infantil / familiar de la Fira de Titelles de Lleida 2023.

Premio del Público - Mostra Igualada 2023.

Magia, txotxongiloak, maskarak, clown eta antzerki fisikoa, dena ederki uztarturik soinuak eta ikusizko paisaia testu gabean!

Bulkada poetiko bat irekitzeko eraiki den txabola iragankorra. Barraskiloak pazientziatz darama arrastaka munduaren hasiera.

Bi pertsona, udaberria eta udazkena, gazteria eta zahartzaroa, geldotasuna eta azkartasuna, lurra eta zerua.

KARIGURI ikusizko poesia da mugimenduan, iraunkortasunik ezaren magia arnasteko eta begiesteko leku bat.

Drac d'OR haur / familiendako ikuskizun onenari. Lleidako Fira de Titelles. 2023.

Publikoaren saria - Mostra Igualada 2023.

NOVIEMBRE / AZAROA

02 Sábado
Larunbata

03 Domingo
Igandea

✓ 18:00 h.

7 € en taquilla y página web

6 € grupos de 5 personas o más

EDAD: A partir de 4 años.
ADINA: 4 urtetik aurrera.

Circuito de la Red de Teatros Alternativos

¡Un espectáculo sugerente y participativo que provoca la imaginación y el asombro del público!

Partaidetzan oinarritutako ikuskizun iradokitzaila, ikusleen irudimenaren eta harriduraren eragingarri!

ADULTOS /
HELDUAK

NOVIEMBRE / AZAROA

06 Miércoles
Asteazkena

✓ 19:00 h.

Euskaraz
ANTZERKI AROA

8€ en taquilla y página web

5€ anticipada en taquilla
y personas desempleadas

Hiru euskal
emakume, erruak
gainetik uxatu
nahian.

Tres mujeres
vascas tratando
de sacudirse las
culpas.

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA: IRUÑEKO UDALA.

ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Olatz Beobide, Maitane Perez, Nerea Arriola. KANPO-BEGIRADA / MIRADA EXTERNA: Iraia Elías, Amancay Gaztañaga. DRAMATURGIA LAGUNTZAILE / AYUDANTE DRAMATURGIA: Maialen Díaz Urriza. IRAUPENA / PÚBLICO: heldua / adulto. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskera. IRAUPENA / DURACIÓN: 60'.

ANTZERKI AROAK ETA TTIPIA / Euskadi

OLAGARRUA



Errudunak gara? Ba al daude erru txiki eta handiak? Erruak askatu nahi ditugu? Oholtza bat. Hiru emakume. Olagarru bat. Errua desagerrarazteko saiakera bat. Garbitzeko, gainetik kentzeko.

¿Somos culpables? ¿Hay pequeñas y grandes culpas? ¿Queremos liberar culpas? Un tablado. Tres mujeres. Un pulpo. Un intento de eliminar la culpa. Para limpiar, para eliminar.

ADULTOS /
HELDUAK

NOVIEMBRE / AZAROA

08 Viernes
Ostirala

✓ 20:30 h.

14€ Las entradas para este espectáculo las vende directamente la organización.

Patxi promete,
risas, buen
ambiente y alguna
que otra sorpresa.

Patxi irriak,
giro ona eta
ustekaberen bat
edo beste
ekarriko ditu.

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: LA BARRIGA PRODUCCIONES.

ARTISTA: Patxi Zubeldia. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: Adulto (a partir de 18 años). DURACIÓN / IRAUPENA: 75'.

PATXI ZUBELDIA / Navarra-Madrid

ROZANDO LOS 40

Patxi Zubeldia presenta su tercer show en solitario tras el éxito de "Hostia Patxi" y "Bestia Parda". Amigos con hijos, problemas de pareja, resacas interminables, la famosa crisis de los 40... A sus 38 años nos presenta este monólogo sobre la visión de una persona de su edad del mundo que le rodea y de los problemas que se le presentan.

ENTRADAS: <https://tickets.oneboxtds.com/labarrigaproducciones/events/38279?sessionView=LIST>.



Patxi Zubeldiak bakarkako hirugarren show-a aurkeztuko du "Hostia Patxi" eta "Bestia Parda" saioen arrakastaren ostean. Seme-alabak dituzten lagunak, alimaleko bestondoak, 40 urteko krisi ospetsua... 38 urte beterik ekarriko digun bakarrizketak zabal azalduko digu bere adineko pertsona baten ikuspegia inguruan duen munduaz eta agertzen zaizkion arazoez.

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Gorka Barandiaran, Toño Esparza, Iñaki Eugui, Dhamelyz Figueredo, Leire Lizarraga, Guadalupe Molina, Uxue Olazaran, Bogomil Pilev, Giorgio Jover. ILUMINACIÓN / ARGIAK: Luz y Fer. VESTUARIO / JANTZIAK: Intérpretes, ENTNAE. ESPACIO ESCÉNICO / EREMU ESZENIKOA: Atornapión. COORDINACIÓN / KOORDINAZIOA: Amelia Gurutzarri, Javier Pérez Eguaras. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. DURACIÓN / IRAUPENA: 50'.

ENTNAE / Navarra

FÉ -DE ERRATAS-

Ponemos el acento en la fe. Esa es la errata. El error u horror es camuflarse en cualquiera de las fes, cuyos dogmas predicán el amor, para justificar violencias. El momento nos hace pensar en conflictos presentes pero nuestra voluntad, con inmenso respeto y pudor, es acercarnos a esos seres humanos que han tenido, tienen y tendrán (o tendremos) que

huir. Sin futuro. A ningún sitio. Leemos "victoria", "venganza", "verdugos", "vergüenza" y la primera letra es la misma que en "víctimas". Nos quedamos con estas últimas y, pidiendo perdón de antemano, porque sabemos lo lejos que estamos de ellas, intentamos que les alcance nuestro abrazo.

ENTNAE, finalista del premio ADOLFO MARSILLACH de la ADE 2000. Como miembro de la Red de Teatros Alternativos: PREMIO PALMA DE ALICANTE de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos (2004), PREMIO MAX DE LA CRITICA (2006), PREMIO A LA PROGRAMACION MÁS INNOVADORA DE ESPAÑA de la Feria de Teatro y Danza de Huesca (2008)



Fedeaz jartzen dugu azentua. Horixe da hutsa. Fedeetako edozeinetan mozorrotzea da akatsa edo izugarrikeria, haien dogmek maitasuna predikatzen baitute indarkeriak justifikatzeko. Uneak oraingo gatazketan pentsarazten digu, baina gure borondatea da ihes egindako, ihesi doazen eta ihesi joan beharko duten (edo dugun) gizakiengana hurbiltzea, errespetu eta

paltasun handiz hurbildu ere. Etorikizunik gabe. Inora ere ez. "Garaipena", "mendekua", "borreroak", "lotsa" entzuten dugu, eta lehen soinua "biktimak" hitzarena bezalakoa da. Azken horiekin gelditzen gara, eta alde z aurretik barkamena eskatuz -badakigulako haiengandik zeinen urrun gauden-, gure besarkada haiengana helarazten saiatzen gara.

ENTNAE, ADEren ADOLFO MARSILLACH sariaren finalista (2000). Antzoki Alternatiboen sareko kide gisa: PALMA DE ALICANTE SARIA, Egile garaikideen Antzerki Espainolaren Erakustaldia (2004), KRITIKAREN MAX SARIA (2006), SARIA ESPAINIAKO PROGRAMAZIORIK BERRITZAILEENARI, Huescako Antzerki eta Dantza Azoka (2008).

NOVIEMBRE / AZAROA

09 Sábado
Larunbata10 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ anticipada
y personas desempleadas

5€ carnet joven

Creación
colectiva de
danza,
movimiento y
teatro. Contra la
indiferencia.

Dantza,
mugimendu eta
antzerkiaren
sorkuntza
kolektiboa.
Axolagabekeriaren
aurka.

NOVIEMBRE / AZAROA

17 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

7€ carnet joven

Personajes desamparados, errantes, desacoplados que nos recuerdan que el ser humano, aun en situaciones muy difíciles, es capaz de levantarse. Un clásico universal que forma parte de la memoria colectiva.

Pertsonaia babesgabeak, alderraiak, bananduak dira, gizakia ataka gaiztoenetan ere zutitzeko gai dela gogora ekartzen digutenak. Denon memoriaren barnean sarturik dagoen klasiko unibertsala.

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE.

VLADIMIR: M. Asensio. ESTRAGÓN: J. Arenal. POZZO: M. Reyes. LUCKY: A. Casado. MUCHACHO: T. de los Reyes (imagen virtual / irudi birtuala). DISEÑO DE LUCES / ARGÍ DISEINUA: Alejandro Conesa. TÉCNICO DE SONIDO / SOINU TEKNIKARIA: Emilio Morales. VÍDEO / BIDEOA: Félix Vázquez. FOTOGRAFÍA / ARGAZKIA: Felipe Varela. ESPACIO ESCÉNICO / ESZENA GUNEA: Ricardo Iniesta. VESTUARIO / JANTZIAK: Carmen de Giles, Flores de Giles. TRADUCCIÓN / ITZULPENA: Ana María Moix. DIRECCIÓN / ZUZENDARIAK: Ricardo Iniesta, Sario Téllez.

AUTOR / IDAZLEA: Samuel Beckett. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano.

PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. DURACIÓN / IRAUPENA: 90'.

ATALAYA / Andalucía

ESPERANDO A GODOT

La combinación de humor, poesía, ternura y tensión hacen que Esperando a Godot sea aceptada como una de las obras de teatro más significativas del siglo XX. Atalaya se ha convertido en una de las compañías españolas más prestigiosas y en referente del teatro de investigación.

El texto sigue con fidelidad al autor (Samuel Beckett no permite versión ni adaptación alguna) pero con un ritmo vivo que lo aleja de las visiones demasiado densas y oscuras que tanto se prodigan sobre su obra. Ahora Atalaya, con su bagaje y experiencia, tiene la credibilidad necesaria para encarnar a estos personajes: Vladimir, Estragón, Pozzo y Lucky, cuyo universo, tal como exigía el autor, no admite caracterizaciones forzadas. Para ello cuenta con cuatro veteranos intérpretes con capacidad para generar la atmósfera que requiere la obra.

**60 premios, 5 de ellos internacionales en países extracomunitarios.
Premio Nacional de Teatro 2008.**



Umorea, poesia, samurtasuna eta tentsioa ederki uztarturik. Horra zergatik esaten den Esperando a Godot dela XX. mendeko antzezlanik adierazgarrienetako bat. Atalaya Espainiako konpainiarik ospetsuenetako bat da gaur egun eta ikerketa antzerkiaren erreferentzia.

Testua fidel jarraitzen zaio egileari (Samuel



Beckettek ez du uzten bertsio eta egokitzapen batere egiterik), baina erritmo biziari esker, urruntzen da Becketten lanaren gainean maiz egiten diren ikuspegi trinko eta ilunegietatik. Atalayak, orain, bere eskarmentua eta jakinduria baliaturik, behar adinako sinesgarritasuna dauka honako pertsonaia hauek antzezteko: Vladimir, Estragón, Pozzo

eta Lucky. Egileak exijitzen zuen bezala, pertsonaia haien unibertsoak ez du onartzen behartutako ezaugarritzerik. Horretarako, lau interprete beterano ari dira, laurak ere obrak behar duen giroa sortzeko gai.

**60 sari, haietariko 5 nazioartekoak
Europar Batasunaz kanpoko herrialdeetan.
Antzerki Sari Nazionala 2008.**

NOVIEMBRE / AZAROA

22 Viernes
Ostirala

✓ 19:00 h.

Entrada libre hasta
completar el aforo /
Sarrera librea lekua
bete arte

*Un canto a la
amistad entre las
mujeres. Un
alegato contra
todas las formas
de explotación de
las mujeres.*

*Emakumeen
arteko
adiskidetasunaren
aldeko kantua.
Emakumeen
esplotazio mota
guztien aurkako
aldarria.*

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: EHULEAK.

ACTRICES / ANTEZLEAK: Luisa Anaya, Olga Compte. DIRECCIÓN Y GUIÓN / ZUZENDARITZA ETA GIDOIA: Moisés Mato. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. DURACIÓN / IRAUPENA: 80'.

TEATRO SIN PAPELES / Madrid

AQUÍ NUNCA PASA NADA

“Aquí nunca pasa nada” parte de una investigación sobre uno de los casos judiciales contra la trata de mujeres con fines de explotación sexual más importantes de este país, el mediático Caso Carioca.

La puesta en escena de Teatro Sin Papeles permite una aproximación a la realidad de miles de mujeres de nuestro país. A través del encuentro de dos mujeres (una jueza y una mujer prostituida), la obra se adentra en el corazón de las mafias y de las estructuras judiciales.

“Aquí nunca pasa nada” antezlanak abiaburu du herrialde honetako sexu-esplotaziorako emakumeen salerosketari buruzko auzi garrantzitsuenetako baten inguruko ikerketa, hots, Carioca auzi mediatikoa.

Taldearen eszenaratzeak gure herrialdeko milaka emakumeren egoerara hurbiltzeko aukera ematen du. Bi emakumeren, epaile baten eta prostituitutako emakume baten arteko topaketaren bidez, lana mafien eta egitura judicialen bihotzean barneratzen da.



ANTOLATZAILEA / ORGANIZA: IRUÑEKO UDALA, LORALDIA.

ESZENAN / EN ESCENA: Patxo Telleria, Adrian García de los Ojos, Maider López. PÚBLICO / PUBLIKOA: heldua /
adulto. HIZKUNTZA / IDIOMA: Euskera.

TARTEAN / Euskadi

AI GURE JUANETEA

“Ai Gure Juaneteak!” ikuskari eszeniko hibrido da. Hitzak eta musikak osaturikoa. Taula gainean aktore-musikari bat eta bi musikari-aktore. Testua, Laboaren zenbait kantaren letren berrinterpretazio erabatekoa da, gaur egungo neure ikuspuntutik. “Hegazti errariak”, “Izarren hautsa”, “Bedeinkatua”, “Negu Hurbila”, “Lili bat”, “Oi Pello Pello”, “Haika Mutil”, “Baga biga higa”, “Ihes betea”...

«Ai Gure Juaneteak!» es una visión escénica híbrida. Con palabras y música. Sobre el escenario un actor-músico y dos músicos-actores. El texto es una completa reinterpretación desde un punto de vista actual de las letras de algunas canciones de Laboa: «Hegazti errariak», «Izarren hautsa», «Bedeinkatua», «Negu Hurbila», «Lili bat», «Oi Pello Pello», «Haika Mutil», «Baga biga higa», «Ihes beteta»...



NOVIEMBRE / AZAROA

23 Sábado
Larunbata

✓ 19:30 h.

Euskaraz
Iruñaldia Festibala

10€ en taquilla y página web

8€ anticipada
y personas desempleadas

*Hamarkadak
pasa dira kanta
horiek konposatu
zirenetik eta ez
dute galdu orduko
indarra eta
zirrara.
Gureak direlako.
Nireak direlako.*

*Han pasado
décadas desde que
se compusieron
esas canciones y no
han perdido la
fuerza y la emoción
de entonces.
Porque son
nuestras. Porque
son mías.*

NOVIEMBRE / AZAROA

24 Domingo
Ilgandea

27 Miércoles
Asteazkena

28 Jueves
Osteguna

29 Viernes
Ostirala

✓ 19:00 h.

8€ en taquilla y página web

7€ anticipada
y personas desempleadas

*A un metro de ti.
Teatro contra la
indiferencia.*

*Zuregandik metro
batera.
Axolagabekeriaren
aurkako antzerkia.*

**RESIDENCIA
EGOITZA**

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE.

INTÉRPRETE / ANTZEZLEA: Nelly M. Poghosyan. DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA / ZUZENDARIA ETA DRAMATURGIA: Nelly M. Poghosyan. MÚSICA / MUSIKA: canciones tradicionales armenias interpretadas "a capella" / Armeniako kantu tradizionalak, "a capella" emanak.

IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOIA: adulto / heldua. DURACIÓN / IRAUPENA: 40'.

NELLY M. POGHOSYAN / Navarra-Armenia

1915 EL GENOCIDIO, memorias de una muerta

El público será testigo de una invocación y conocerá una de entre miles de historias apenas contadas sobre el Genocidio Armenio.

Te mira a ti el profundo y bello rostro de Babeshía, codiciada presa, agredida atrocemente por animales salvajes.

Los mayores crímenes jamás cometidos contra la mujer fueron allí, en Armenia.

La ENTNAE lleva a cabo una intensa actividad a través de proyectos de residencias. Como Centro integral para las artes escénicas se impulsan residencias para potenciar el desarrollo de proyectos destinados principalmente a artistas y compañías locales.

La ENTNAE pone sus espacios y recursos a disposición de los procesos creativos. Apoyamos la investigación, la experimentación y la creación artística. Ponte en contacto con la ENTNAE para colaborar con tu proyecto artístico.

Publikoia laguntza-eske baten lekuko izanen da eta Armeniako Genozidioari buruz doi-doi kontatu diren milaka istorioren arteko bat ikasiko du.

Babeshíaren aurpegi sakon eta ederrak begiratzen dizu zuri; harrapakin gutiziatua da, basa animaliek krudelkeriaz kolpatua.

Emakumearen aurka inoiz egindako krimenik handienak hantxe izan ziren, Armenian.

ENTNAEk jarduera handia egiten du egoitza-proiektuen bidez. Arte eszenikoetarako Zentro integral bezala, egoitzak sustatzen dira, tokiko artistei eta konpainiei zuzendutako proiektuen garapena sustatzeko.

ENTNAEk bere espazio eta baliabideak sorkuntza prozesuen esku jartzen ditu. Ikerketa, esperimentazioa eta sorkuntza artistikoa babesten ditugu.

Jar zaitez harremanetan ENTNAErekin, Iruñeko erdigunean duzun proiektu artistikoan lagun diezazugun.



NOVIEMBRE / AZAROA

30 Sábado
Larunbata

DICIEMBRE / ABENDUA

01 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

7€ carnet joven

*Sólo permanecen
paredes y huesos.
Pero, ¿y si los
muros y los
muertos
hablaran?*

*Hormek eta
hezurrek
bakarrik diraute.
Baina harresiek
eta hildakoek hitz
egingo balute?*

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Marta Juániz, Ana Berrade, Raquel Sánchez, David Larrea, Miguel Goikoetxandia.

AUTORÍA Y DIRECCIÓN / EGILEA ETA ZUZENDARITZA: Miguel Goikoetxandia.

IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. PÚBLICO / PUBLIKOIA: heldua / adulto. DURACIÓN / IRAUPENA: 65'.

ILUNA PRODUCCIONES / Navarra

EZKABA

La memoria del penal es la de cada uno de sus habitantes, de sus familias, su historia, expectativas e ilusiones truncadas. Un preso es sólo un número, una espalda mojada, un trocito de chocolate Manterola, un bote de agua sucia con una lenteja o un garbanzo, un cigarro con hebras del suelo compartido entre doce, un trozo de cielo, una revuelta, una carta amputada y una muerte por un tiro, avitaminosis o "paro cardíaco".

"Ezkaba" es una obra sobre las condiciones de vida y la fuga del penal franquista, las redes de solidaridad de mujeres, el compañerismo, la humanidad y la esperanza.



Espetxearen gaineko oroimena han egondako pertsona bakoitzarena da, haien familia; han dago haien historia, han haien itzaropenak eta ilusio zapuztuak. Presoa zenbaki hutsa da, bizkar busti bat, Manterola txokolatearen puskatxo bat, ur zikineko pote bat dilista edo



txitxirio ale batekin, lurreko harizpiz osaturiko zigarro bat hamabi lagunen artean partekatua, zero zati bat, matxinada bat, gutun moztu bat; eta heriotza bat, dela tiro baten eraginez, dela abitaminosiak edo "bihotzekoak" eraginda. Paretek eta hezurrek baizik ez diraute. Baina,

eta hormak eta hildakoak mintzatuko balira? Espetxe frankistaren bizi-baldintzei eta ihesari buruzko lana da eta, era berean, emakumeek ehundutako elkartasunezko sareei, laguntasunari, gizatasunari eta itxaropenari buruzkoa.

DICIEMBRE / ABENDUA

05 Jueves
Osteguna

06 Viernes
Ostirala

07 Sábado
Larunbata

✓ 18:00 h.

7€ en taquilla y página web

6€ grupos de 5 personas o más

EDAD: A partir de 4 años.

ADINA: 4 urtetik aurrera.

*Un viaje de
ensueño en una
noche mágica
para que
erradicar el
"bullying" sea
competencia de
todas y todos.*

*Ametsezko
bidaia bat gau
liluragarrian
barna,
"bullying"-a
desagerraraztea
den-denon
eskumena izan
dadin.*

**ESTRENO
ESTREINALDIA**

**RESIDENCIA
EGOITZA**

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENT/NAE.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Macu Gutiérrez,
Macarena Feliu. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Virginia
Cervera. DRAMATURGIA / DRAMATURGIA: Macarena
Feliu. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano.

PÚBLICO / PUBLIKOA: familiar, a partir de 4 años.

DURACIÓN / IRAUPENA: 50'

PINK ELEFANTE /

Navarra-Madrid

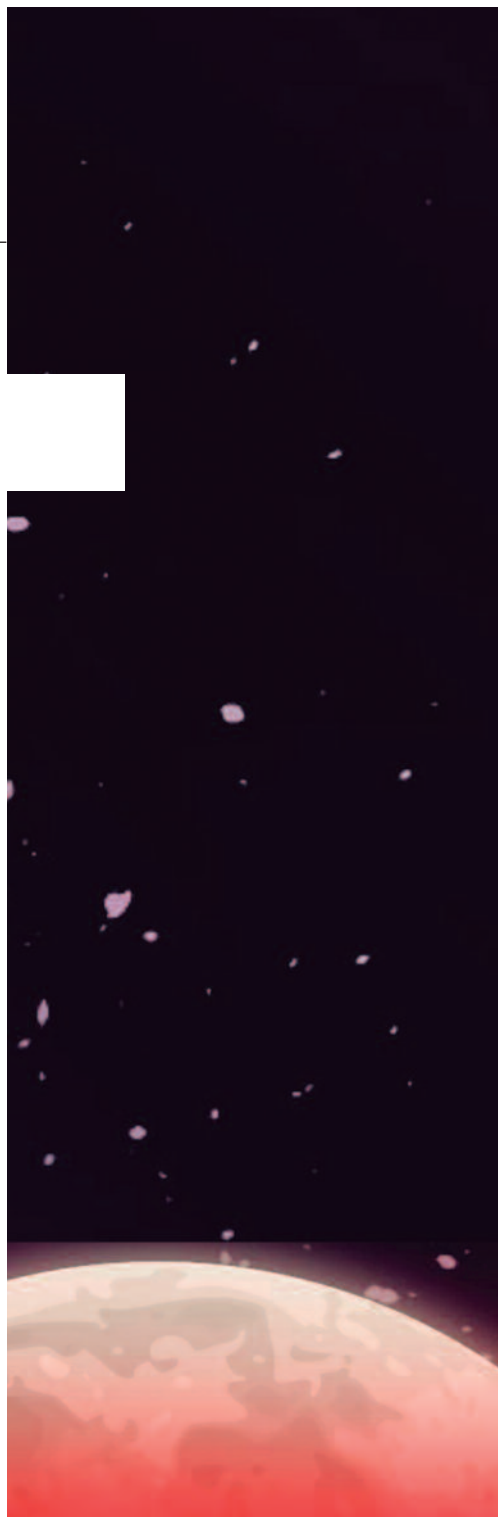
MARCIANA

Una madre y su bebé prematuro se sumergen en un viaje extraordinario donde conocerán a MARCIANA, una extraterrestre que vive del cuento y aterriza en neonatos para cumplir su misión de doula.

Una obra de superhéroes y enfermeras, de maternidades y retoños, donde nacer antes de tiempo se convierte en el desafío más mágico y deseado.

Ama bat eta haren ume goiztiarra ohi ez bezalako bidaia batean murgilduko dira eta, bertan, MARCIANA ezagutuko dute, hau da, lan egin gabe bizi den eta jaioberriengan pausatzen den estralurtarra, bere doula misioa betetzeko.

Antzezlanean, superheroiak eta erizainak, amatsunak eta umeak ageri dira, eta garaia baino lehenago jaiotzea erronkarik liluragarriena eta desiratuena bihurtzen da.







ORGANIZA / ANTOLATZAILEA: ENTNAE. COLABORA / LAGUNTZAILEA: Dirección General de Memoria y Convivencia.
 INTERPRETACIÓN / INTERPRETAZIOA: María Álvarez, Carlos Jiménez-Alfaro, Clara Cabrera, Javier Díaz.
 VESTUARIO Y ESCENOGRAFÍA / JANTZIAK ETA ESZENOGRAFIA: Laila Ripoll. MÚSICA / MUSIKA: Mariano Marín.
 DISEÑO DE ILUMINACIÓN / ARGI DISEINUA: David Roldán. AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA
 LAGUNTZAILEA: Héctor del Saz. TEXTO Y DIRECCIÓN / TESTUA ETA ZUZENDARITZA: Mariano Llorente.
 PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. DURACIÓN / IRAUPENA: 90'.

DICIEMBRE / ABENDUA

08 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

7 € carnet joven

MICOMICÓN / Madrid

NUESTROS MUERTOS

Una mujer octogenaria acepta tener una entrevista en uno de los llamados encuentros restaurativos que comenzaron en Nanclares de Oca en 2011 con el preso de ETA arrepentido que mató a su hijo. Pero también, durante este diálogo plagado de silencios y preguntas sin respuesta, la mirada se va a ir hacia la represión franquista, que arrebató la vida del padre de la anciana ochenta años antes y provocó una dictadura de casi cuarenta años y dejó más de cien mil desaparecidos por todo el

país. Durante la conversación, que alterna la serenidad, los "flashbacks", e incluso el buen humor con una tensión y un dolor a veces difíciles de soportar, se van desgranando muchos de los temas esenciales de estos años en que ETA ocasionó más de ochocientos muertos rompiendo miles de familias. Así pues, este es un diálogo donde el coche bomba convive con las pistolas de una cuadrilla de falangistas para adentrarnos en la soledad de quien fue víctima de ambos.

La compañía Micomicón ha recibido, entre otros, el Premio Nacional de Literatura dramática 2015 y el Premio Max a Mejor Autoría teatral.

Laurogeitaka urteko emakume batek topaketa errestauratibo deritzon elkarrizketa bat izatea onartu du bere semea hil zuen ETAKo preso damutuarekin. Horrelako topaketak Langraizen hasi ziren, 2011n. Baina, isilunez eta erantzunik gabeko galderez betetako elkarrizketa horretan, begiradak zapalkuntza frankistarantz joko du, laurogei urte lehenago andere xaharraren aitari bizia kendu ziona, ia berrogei urteko diktadura eragin zuena, herrialde osoan ia ehun mila desagertu utzita.

Solasaldian, badira bareuneak, flashback-ak eta umore ona, bai eta tentsio, atsekabe eta oinaze une ikaragarriak ere; tarteka aletzen dira ETAK zortziehunetik gora hildako eragin eta milaka familia hautsi zituen urte horietako gai funtsezkoak. Horrenbestez, elkarrizketa horretan, bomba-autoa agertzen da falangista talde baten pistolekin batera, bien biktima izandakoen bakardadean barneratzeko.

Micomicón konpainiak, besteak beste, 2015eko Literatura Dramatikoaren Sari Nazionala eta Antzerkigile Onenarendako Max Saria jaso ditu.

Inquietante y perturbador diálogo pendular a cuatro voces entre víctimas y verdugos; entre la posibilidad de perdón y la traición.

Lau ahotseko elkarrizketa pendular aztoragarri eta asaldagarria biktimen eta borroeroen artean; barkamen aukeraren eta traizioaren artean.

DIEMBRE / ABENDUA

14 Sábado
Larunbata

15 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

7€ carnet joven

**Circuito de la Red de
Teatros Alternativos**

*“Née” nace como
una enseñanza,
surge del dolor y
recuerda la
belleza.*

*“Née” ikasbide
gisa sortzen da,
atsekabetik
jaiotzen baita eta
edertasuna dakar
gogora.*

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: RED DE TEATROS ALTERNATIVOS + ENTNAE.

INTÉRPRETE / INTERPRETEA: Igor Calonge. AYUDANTE DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA: Gabriel F. ASISTENTE DE COREOGRAFÍA / KOREOGRAFIA LAGUNTZAILEA: David Candela. DISEÑO DE ILUMINACIÓN / ARGÍ DISEINUA: Sergio García. VESTUARIO / JANTZIAK: Xabier Mujika. ESCENOGRAFÍA Y DIRECCIÓN / ESCENOGRAFIA ETA ZUZENDARITZA: Igor Calonge.

PÚBLICO / PUBLIKOA: adulto / heldua. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano. DURACIÓN: 60’.

CIELO RASO / Euskadi

NÉE

“Née” habla de soledad, de amor, de ausencia. De una manera elegante se construye un viaje alejado del ruido, narrado en primera persona, meditado y transformador.

“Née” es un obra que conmueve, enraíza lo humano, acaricia la soledad, estratifica la pérdida, acompaña la desilusión, emancipa el desencanto, vigoriza la ausencia, pelea por el amor, virtualiza los allegados, sostiene la magia, espanta los demonios, humaniza lo inanimado, regresa del oscuro, asalta la imaginación, separa los miedos y los ordena, atraviesa el aire, se esfuerza.

“Née” bakardadeaz, maitasunaz, absentziaz mintzo zaigu. Bidaia bat eraikitzen da dotoretasunez, zaratetik urrun, lehen pertsona kontatua, hausnartua, eta eraldatzailea.

“Née” antzezlanak hunkitu egiten du, gizatasuna sustraitu eta bakardadea ferekatzen du, galera geruzatu eta etsipena laguntzen du, desengainua emantzipatu eta absentzia sendotzen du, maitasunaren alde borrokatzen du, hurbilekoak birtualizatzen ditu, magiari eusten dio, deabruak uxatzen ditu, bizigabea dena gizatiartzen du, ilunpetik itzultzen da, irudimenari eragiten dio, beldurak bereizi eta antolatzen ditu, airea zeharkatzen du, ahalegintzen da.







ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENTNAE.

INTÉRPRETE, CREACIÓN, DIRECCIÓN / INTERPRETEA, SORTZAILEA,

ZUZENDARIA: **Xabier Artieda**. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano.

PÚBLICO / PUBLIKOA: Familiar, a partir de 4 años / 4 urtetik aurrera.

DURACIÓN / IRAUPENA: 50'.

XABIER ARTIEDA / Navarra

MOBY DICK

La novela de MOBY DICK narra la travesía del barco ballenero Pequod, comandado por el capitán Ahab junto a Ismael y el arponero Queequeg en la obsesiva y autodestructiva persecución de un gran cachalote blanco.

Buscaremos la diversión formando parte de la tripulación de un barco en alta mar, conoceremos los personajes de nuestra historia y como conviven, cantaremos canciones, disfrutaremos de la belleza del mar y del océano y nos engancharemos con esta trepidante historia y su desenlace final.

Ven a conocer las aventuras de este barco, sus integrantes y la impresionante ballena blanca, que nos enseñará que obsesionarse ciegamente en conseguir algo no siempre sale bien.

MOBY DICK eleberriak kontatzen du nola joan zen Pequod baleontzia itsasaldi luzean, Ahab kapitainak gidaturik, Ismaelekin eta Queequeg arpoilariarekin batera, kaxalote zuri handi baten atzetik, jazarpen obsesibo eta autosuntsitzaillean.

Dibertigarria izanen da itsas zabalean dabilen itsasontzi bateko tripulazio-kide izatea; halaber, gure istorioko pertsonaiak ezagutu eta nola bizi diren jakinen dugu, abestiak abestu eta itsasoaren eta ozeanoaren edertasunaz gozatuko dugu, eta erritmo biziko istorioak eta haren amaierak liluratuko gaituzte.

Zatoz itsasontzi horren eta tripulazio-kideen abenturak ezagutzera, bai eta balea zuri ikaragarria ere. Ikasbide bat utziko digu: zerbait itsumustuan lortzera itsutzea ez da beti ongi ateratzen

DICIEMBRE / ABENDUA

21 Sábado
Larunbata

22 Domingo
Igandea

✓ 18:00 h.

7€ en taquilla y página web

6€ grupos de 5 personas o más

EDAD: A partir de 4 años.

ADINA: 4 urtetik aurrera.

Una divertida y muy fresca versión de la novela de Herman Melville. Un lenguaje diferente.

Herman Melvilleren eleberriaren bertsio dibertigarri eta oso freskoa. Bestelako lengoia.

DICIEMBRE / ABENDUA

26 Jueves
Osteguna

27 Viernes
Ostirala

28 Sábado
Larunbata

29 Domingo
Igandea

30 Lunes
Astelehena

ENERO / URTARRILA

02 Jueves
Osteguna

03 Viernes
Ostirala

04 Sábado
Larunbata

06 Lunes
Astelehena

✓ 18:00 h.

7'50 € en taquilla y web.
Único para todas
las edades

EDAD: A partir de 5 años.
ADINA: 5 urtetik aurrera.

**CON CHOCOLATE
EN EL DESCANSO.**

**ATSEDENALDIA
TXOKOLATE BEROA
BANATUKO DA.**

**ESTRENO
ESTREINALDIA**

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: ENT/NAE.

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Ramón Vidal. AUTORA / EGILEA: Paula Torrens. IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano.
PÚBLICO / PUBLIKOA: A partir de 5 años. DURACIÓN / IRAUPENA: 60' más descanso.

ENT/NAE / Navarra-Nafarroa

EL ÁRBOL

A Laia y a Nuria, dos niñas muy diferentes que no se caen muy bien, les toca sentarse juntas en clase este curso. El primer día acaban castigadas. ¡Qué mal comienzo! O no...

En realidad es el principio de un cambio. Las dos tienen problemas en casa. Y poco a poco van descubriendo que no son tan distintas y que están mucho más cerca de lo que creían.

Puesta en escena del texto ganador del XXXIII concurso de textos teatrales dirigidos a público infantil (modalidad castellano) organizado por el Ayuntamiento de Pamplona y el Centro Integral para las artes escénicas ENTNAE.

Laia eta Nuria oso neskato ezberdinak dira eta ez dira oso ongi moldatzen elkarrekin; bada, ikasturte honetan elkarren ondoan esertzea egokitu zaie ikasgelan. Lehen egunean, biak zigortu dituzte. Hori hasiera txarra! Edo ez... Egia esateko, aldaketa baten hasiera da. Biek ere arazoak dituzte etxean. Eta poliki-poliki ohartuko dira ez direla hain ezberdinak eta uste baino askoz ere hurbilago daudela elkarrengandik.

Haurrendako antzerki-testuen XXXIII. lehiaketa gaztelaniazko modalitatean irabazi duen testuaren eszenaratzea. Lehiaketaren antolatzaileak Iruñeko Udala eta Arte Eszenikoetarako Zentro Integrala-ENTNAE dira.





● ● ● Avance enero 2025

ADULTOS /
HELDUAK

ENERO / URTARRILA

18 Sábado
Larunbata

19 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

14€ en taquilla y página web

12€ anticipada
y personas desempleadas

9€ carnet joven

Ciclo DATE (p)RISA

SALVA REINA / Andalucía

PROHIBIDO ECHARLE CACAHUETES AL MONO

El humorista Salva Reina presenta su espectáculo 'Prohibido echarle cacahuetes al mono' en el que habla de la actualidad, de situaciones cotidianas llevadas al extremo e improvisa con el público.

Un espectáculo de humor apto para toda la familia, basado en la fórmula de la stand up comedy; lo que pasa es que Salva no tiene ni idea de inglés.



ADULTOS /
HELDUAK

ENERO / URTARRILA

26 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

12€ en taquilla y página web

10€ anticipada
y personas desempleadas

PAMELA PALENCIANO / Andalucía

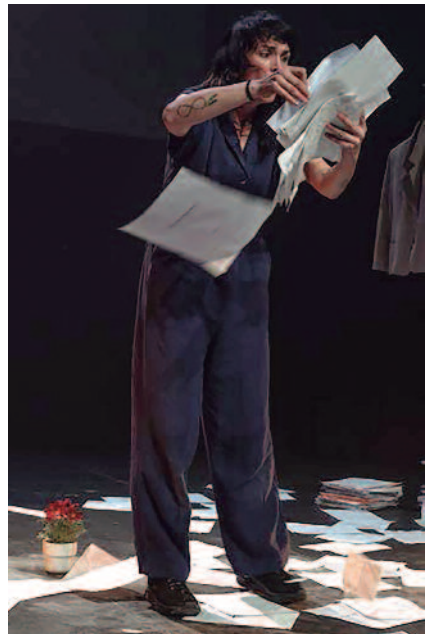
ARRANCAMIENTO

- Una historia sobre la infancia que nunca te contaron -

¿Sabes lo que es un arrancamiento?

Dura apenas un instante, pero hasta llegar a él, las madres pasan por un largo proceso de denuncias, descrédito, pérdida de la custodia y criminalización. Pamela Palenciano afirma que "el sistema dictamina que las denuncias de violencia son falsas, que la madre es malvada y que la criatura debe ser apartada de quien la protege y condenada a vivir con su abusador. Sin preparación ni acompañamiento, cuerpos de policía armados arrancan a un niño o niña de corta edad de los brazos de su madre por orden judicial". Pamela Palenciano da voz y pone en escena esta realidad. Nos cuenta la historia de madres luchadoras, hijas e hijos desdibujados, padres abusadores y jueces que perpetúan esta tortura.

¿Por qué? ¿Qué hay detrás de todo esto?



● ● ● Avance febrero 2025



ADULTOS /
HELDUAK

FEBRERO / OTSAILA

01 Sábado
Larunbata

02 Domingo
Igandea

✓ 19:00 h.

14€ en taquilla y página web

12€ anticipada
y personas desempleadas

9€ carnet joven

Ciclo DATE (p)RISA

GORKA AGINAGALDE / Euskadi

A PELO

Un humor de aquí, pero hablando de aquí y de allí. Porque los vascos sabemos reírnos de nosotros... y del resto del mundo. Porque tenemos sentido del humor ¡Y muy bueno, por cierto! Humor con mucho amor, humor bonito... pero del norte. Humor de bufón con bufanda, humor que desnuda a los ricos para vestir a los pobres. Humor ácido e hiriente sin llegar a

ser soez. Humor negro, pero también blanco... humor blanco, verde y rojo con matices cromáticos. Con la sana intención de pasar un buen rato, en buena compañía.

Un cómico, un escenario... y tú.

¿Te lo vas a perder?

EXPOSICIÓN / ERAKUSKETA



FUNDACIÓN ATENA

“PINCELADAS DE ASFALTO”

Cuando hablamos de arte callejero, arte urbano o street art, nos referimos a las técnicas informales de expresión artística que se dan en la calle de manera libre. Es habitual encontrar superficies urbanas que han sido convertidas en verdaderas obras de arte, con el objetivo de transmitir mensajes políticos, sociales o culturales.

En la calle hay infinidad de artistas con obras anónimas y el valor de cada una de ellas se encuentra más allá de lo que nuestros ojos pueden ver. Por eso, hemos querido hacer un reconocimiento a todas aquellas obras que ayudan a hacer del arte un lugar más diverso e inclusivo.

Los cuadros de esta exposición se han creado en un taller que realizamos en la Escuela de Música y Danza de Fundación Atena. Estos cuentan con el valor añadido de que quienes los han creado, son personas con discapacidad intelectual o del desarrollo de entre 4 y 70 años.

OBRAS

La exposición consta de 11 cuadros en lienzos; 5 de ellos de 116x 81 cm y 6 de 116 x 73 cm pintados con témpera.

AUTORAS/ES

Alumnado de la Escuela de Música y Danza “Arte y discapacidad”, de la Fundación Atena.



13 de junio al
01 de octubre

CAMPAÑA PRIMARIA

EUSKERA

"IZAR IXO" /

YARLEKU - ENT/NAE - Centro Integral para las Artes Escénicas

2024ko Aurrendako antzerki testuen lehiaketako 1. Saria (modalitatea: EUSKARA) / Obra ganadora del Concurso de textos teatrales dirigidos a público infantil 2024 (modalidad: EUSKERA).

ANTZEZLEAK: Eva Azpilikueta, Txetxu Collado, Mónica Torre, Laura Villanueva. ZUZENDARIA: Laura Villanueva, Eva Azpilikueta. EGILEA: Goiz Eder Iturain Aramendi.



CAMPAÑA FINANCIADA POR EL AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

"104. HAURRA" /

YARLEKU

AKTOREAK: Eva Azpilikueta Laura Villanueva. MUSIKA: Adrian García de los Ojos. ZUZENDARIA: Jokin Oregi.



CAMPAÑA ORGANIZADA POR FESTIVAL TEATRODIX.

CASTELLANO

"EL ÁRBOL" / ENT/NAE - Centro Integral para las Artes Escénicas

Obra ganadora del Concurso de Textos Teatrales para público infantil en 2024 (Modalidad: castellano).

2024ko Aurrendako antzerki testuen lehiaketako 1. Saria (Modalitatea: gaztelaniaz).

DIRECCIÓN: Ramón Vidal. AUTORA: Paula Torrens.



CAMPAÑA ORGANIZADA POR ENT/NAE

CAMPAÑA SECUNDARIA

EUSKERA

CAMPAÑA ORGANIZADA POR EL AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA Y EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL GOBIERNO DE NAVARRA

"ERREGE BEGI BAKARRA" / INEXTREMIS-TANTTAKA

ANTZEZLEAK: Txori G^a Uriz, Iratxe G^a Uriz, Leire Ruiz, Oier Zuñiga, Ion Barbarin. ZUZENDARITZA: F. Bernués.



"POSDATARIK GABEKO GUTUNAK" / XAKE PRODUKZIOAK

AKTOREAK: Nerea Aritzabarreta, Kepa Errasti. ZUZENDARITZA: Getari Etxegarai.



"ARTXIBO BILUZIA" / METROKOADROKA

AKTOREAK: Intza Atkain, Javier Barandiaran. ZUZENDARITZA ARTISTIKOA: Idoia Beratarbide. ZUZENDARITZA ESZENIKOA: Marina Suarez Ortiz de Zarate eta Oier Guillan.



CASTELLANO

CAMPAÑA ORGANIZADA POR ENT/NAE Y EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL GOBIERNO DE NAVARRA

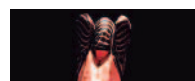
"FÉ -DE ERRATAS-" / ENT/NAE-Centro Integral para las Artes Escénicas

INTÉRPRETES: Gorka Barandiaran, Toño Esparza, Iñaki Eugui, Dhameylz Figueredo, Leire Lizarraga, Guadalupe Molina, Uxue Olazaran, Bogomil Pitev, Giorgio Jover. COORDINACIÓN: Amelia Gurutzarri, Javier Pérez Eguaras.



"NUESTROS MUERTOS" / MICOMICIÓN

ORGANIZA / ANTOLATZEN DU: Dirección General de Memoria y Convivencia del Gobierno de Navarra.





RESIDENCIAS

Dentro de la actividad "la escuela creativa" y con la finalidad de apoyar el talento artístico y enriquecer nuestra vida cultural la ENTNAE pone a disposición de profesionales de las artes escénicas un programa de residencias artísticas tanto de investigación como de creación y técnicas. Un espacio de colaboración en el que se podrá trabajar con las aportaciones de nuestro centro de

recursos e instalaciones en la medida de las necesidades de cada proyecto.

En 2024, nueve compañías han realizado sus residencias en la ENTNAE:

- NO HAY UNA CAJA PARA MI / EZ DAGO KUTXARIK NIRETZAT. Producciones Tdiferencia.
- EL INMIGRANTE. Teatro Firulete.
- TENGO ALGO PREPARADO. Pazpez.
- ENE BE. Garawi Cejota.

- ONDAS BÁRBARAS. La 2º Compañía.
- SAN CRISTOBAL: HISTORIA DE UNA FUGA. Teatros Mágicos.
- 1915 –EL GENOCIDIO. Nelly M. Pochosyan.
- MEMORIA ESZENIKOA. Maia Ansa.
- MARCIANA. Pink Elefante.

Más información en
teatro@laescueladeteatro.com

DE CERCA

El ambigü de La Escuela [teatro/antzoki] estará habilitado para que después de los estrenos y de las representaciones, a la salida de las compañías, el público pueda encontrarse y conversar con ellas de manera informal y relajada.

ENCUENTROS

En las ocasiones en que las compañías lo soliciten se realizarán encuentros posteriores a las representaciones que serán anunciados con anterioridad. Estos encuentros permitirán profundizar e interactuar con el equipo artístico compartiendo pensamientos, preguntas y experiencias.

TALLERES SEPTIEMBRE - OCTUBRE



ORGANIZA: SEGUNSURJA
(Festival Narices 2024).
COLABORA: ENTNAE.

Taller Impartido por **VIRGINIA SENOSIAIN** y reforzado por **MAITE CAÑETE**

"TALLER DOWN-CLOWN"

Virginia Senosiain Sánchez, nacida y residente en Pamplona, lleva años vinculada al mundo del teatro y la interpretación. Ha participado desde muy joven en cantidad de obras de teatro llegando incluso a obtener diferentes premios en certámenes del Gobierno de Navarra.



ORGANIZA: SEGUNSURJA
(Festival Narices 2024).
COLABORA: ENTNAE.

PAULA GAPPO DANZA BUTOH Y CLOWNING

Mezclar la danza butoh y clowning es una unión única de dos géneros. En el taller hay mucha improvisación, movimiento, vamos más allá del marco habitual, nos convertimos en otra cosa y ganamos libertad. También trabajamos con "máscaras", que usamos en la vida, con los miedos y con las emociones.

TALLERES PROFESIONALES

BECKY SIEGEL

SEPTIEMBRE - JUNIO

“TALLER DE DANZA CONTEMPORÁNEA”

Becky Siegel, bailarina, coreógrafa, profesora de danza y directora. Lleva más de cuatro décadas enseñando danza. Es licenciada en Artes por la Universidad de Columbia (Nueva York) y tiene un Máster en Artes Escénicas de la Universidad Rey Juan Carlos (Madrid). Fue profesora en la ENTNAE entre 1993 y 2018.

EL TALLER

Cada sesión consiste en una primera parte de técnica y una segunda parte de improvisación coreográfica. La parte de técnica incluye estiramientos, ejercicios básicos y coreografías cortas.

Se enfoca la respiración, la pisada, la musicalidad

y una colocación correcta que permite agilidad y movimiento sin tensión, con mucha atención personal para corregir problemas individuales y evitar lesiones. El trabajo de improvisación refuerza la consciencia técnica y combina la búsqueda individual de lenguajes propios con la exploración de las posibilidades coreográficas del grupo.

Este taller es una oportunidad para que profesionales de la danza y del teatro, y otras alumnas y alumnos con algo de experiencia en danza puedan reciclarse, avanzar técnicamente y profundizar en el conocimiento del arte coreográfico.

Más información e inscripciones en ENT/NAE



ORGANIZA: ENT/NAE.

PAULA VALLUERCA 01 - 04 OCTUBRE

“EL VIAJE”

Paula Valluerca (Madame Señorita). Artista independiente que ha centrado su trabajo en la creación de espectáculos unipersonales internacionales desde 2014. De ella se ha escrito que “utiliza la travesura y la irreverencia con maestría para parodiar las reglas sociales” o “su comedia no entiende de límites ni de juicios”.

EL TALLER

“EL VIAJE”, dirigido a actrices, a actores y a toda persona que sienta la necesidad de expresarse en el escenario de manera individual. Será impartido por Paula Valluerca, conocida como Madame Señorita.

Durante las sesiones se invita a las personas participantes a emprender un viaje hacia lo

esencial de uno mismo. Se intentará entender el espacio teatral como un lugar en el que caen las máscaras y se abre la posibilidad de mostrarse como se es realmente. Con esta premisa, el objetivo será descubrir lo que nos hace ridículos y una vez aceptemos eso, identificar / elegir las obsesiones, los miedos o las pasiones para construir nuestra persona escénica. ¿Quién eres en el escenario? ¿Qué ve el público cuando te mira?

Complementariamente, se utilizarán ejercicios basados en el juego escénico, el clown contemporáneo, y la poética del cuerpo en movimiento como dispositivos de creación dramática. ¿Qué quieres decirte al mundo?

Más información e inscripciones en ENT/NAE



ORGANIZA: ENT/NAE.



ESTUDIOS PROFESIONALES DE ARTE DRAMÁTICO

La Escuela Navarra de Teatro propone **Estudios profesionales de Arte Dramático** orientados a la preparación **integral, artística y humanística**, de actrices y actores dentro de un **Centro de Creación, Exhibición y Producción**. Llevamos realizando esta labor a lo largo de **39 años** y contamos con el apoyo de los **Departamentos de Cultura y Educación del Gobierno de Navarra**.

Entre nuestros principales objetivos está el de favorecer la profesionalización de nuestro alumnado, para lo cual, a lo largo del recorrido, se realizan diferentes procesos prácticos, muestras con público y montajes de espectáculos, que aportan **experiencias completas** en proyectos reales, siendo éste uno de nuestros valores diferenciales como escuela. También se ofrecen recursos, herramientas y prácticas de **pedagogía teatral**, que constituye otro de los ámbitos profesionales y de desarrollo humano para actrices y actores. Se desarrolla la creatividad desde las tendencias artísticas actuales en un ambiente inspirador y de comunidad artística donde se establecen conexiones con artistas y docentes. Ofrecemos formación continua y certificado acreditativo al final del recorrido.

Entre los contenidos que se imparten están los siguientes:

INTERPRETACIÓN: Juego dramático - Improvisación - Máscara neutra - Coro - Estructuras dramáticas - Géneros dramáticos - Creación de personajes.

VOZ: Técnicas vocales - Fonética- Entonación - Ritmo, movimiento y palabra escénica - Voz y expresión - Cuerpo y voz.

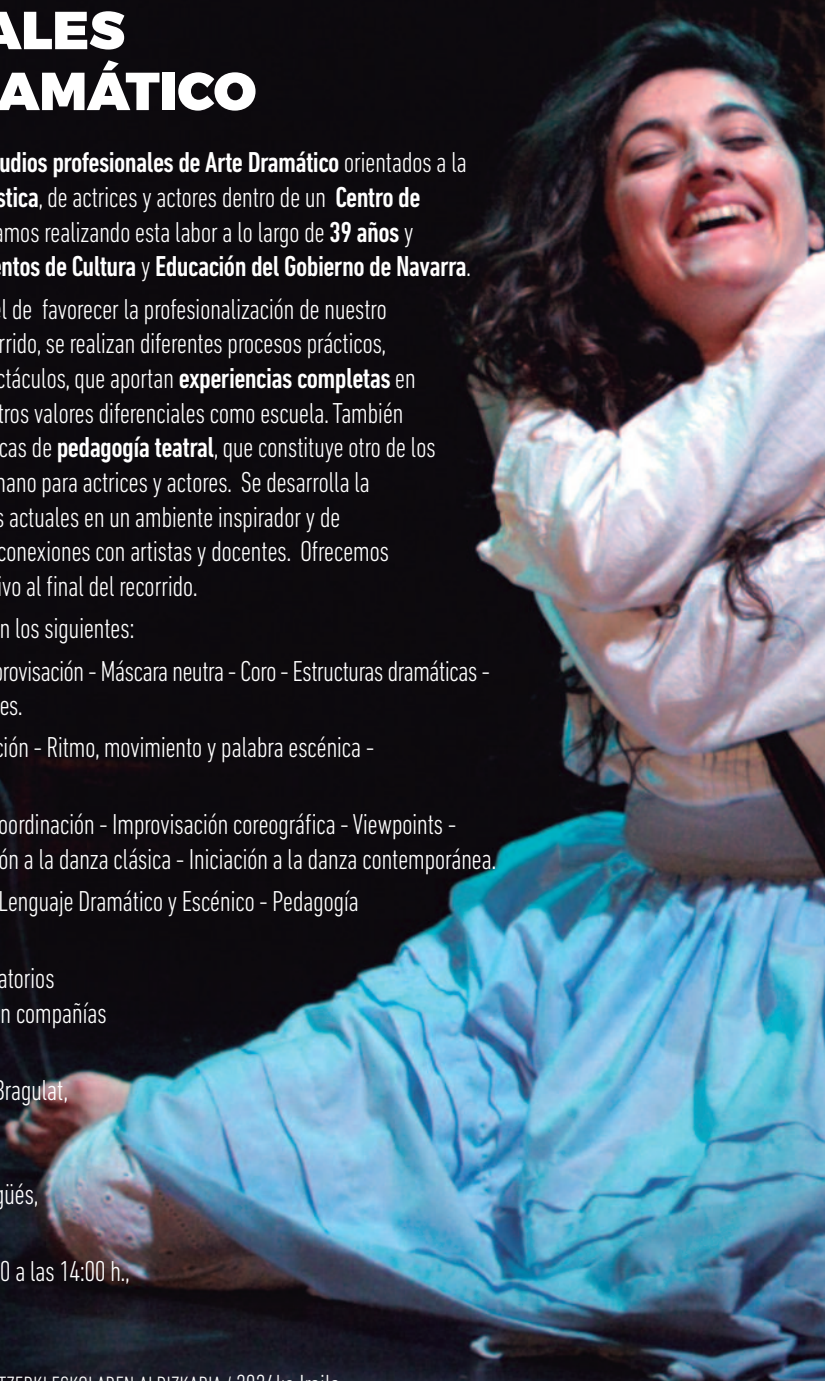
CUERPO: Expresión corporal - Rítmica y coordinación - Improvisación coreográfica - Viewpoints - Introducción a la Lucha escénica - Iniciación a la danza clásica - Iniciación a la danza contemporánea.

TEORÍA: Historia y Literatura Dramática - Lenguaje Dramático y Escénico - Pedagogía teatral: teoría y práctica.

OTROS: Trabajos de creación libre - Laboratorios interdisciplinares - Sesiones de trabajo con compañías invitadas - Puestas en escena...

PROFESORADO 2024-2025: Assumpta Bragulat, Estibaliz Castellano, Amelia Gurutxarri, Maite Legarrea, Fuensanta Onrubia, Javier Pérez Eguaras, Borja Ruiz, María Sagüés, Paula Valluerca, Ramón Vidal.

Horarios: de lunes a viernes, de las 09:00 a las 14:00 h., de octubre a junio.





OLA

TALLERES DE INICIACIÓN AL TEATRO PARA TODAS LAS EDADES

La Escuela Navarra de Teatro, consciente de la importancia que tiene la Educación Artística en el desarrollo integral de toda comunidad, ofrece estos Talleres de iniciación al teatro con los siguientes horarios:

INICIACIÓN PARA NIÑAS Y NIÑOS (DE 4 A 9 AÑOS)

DEL 2 DE OCTUBRE AL 16 DE ABRIL

MIÉRCOLES 4-9 años Cast o Eusk 17:00-18:30

INICIACIÓN PARA JÓVENES (DE 10 A 13 AÑOS Y DE 14 A 17 AÑOS)

DEL 30 DE SEPTIEMBRE AL 14 DE ABRIL

LUNES 10-13 años Cast o Eusk 17:30-19:30

LUNES 14-17 años Cast 17:30-19:30

DEL 1 DE OCTUBRE AL 15 DE ABRIL

MARTES 10-13 años Cast 17:30-19:30

MARTES 14-17 años Eusk 17:30-19:30

INICIACIÓN PARA PERSONAS ADULTAS (castellano)

DEL 25 DE SEPTIEMBRE AL 16 DE ABRIL

MIÉRCOLES Adult. II Cast 19:00-21:00

DEL 26 DE SEPTIEMBRE AL 10 DE ABRIL

JUEVES Adult. I Cast 19:30-21:30

INSCRIPCIONES A LOS TALLERES

PRESENCIAL: En la ENTNAE, C/ S. Agustín 3, de lunes a viernes de las 09:00 a las 13:30 h.

ONLINE: a través del correo laescuelaentnae@gmail.com.

TELÉFONO: 677 16 00 83.

DESCUENTOS: 10% cuando se matriculen dos o más personas de una misma unidad familiar.

ANULACIONES: se reembolsará hasta el 80%, siempre que se pueda cubrir la plaza con otra persona.

HORARIO DE ATENCIÓN: de lunes a viernes de las 09:00 a las 13:30 h.

CURSOS

CURSOS DE DRAMATIZACIÓN Y DRAMATIZACIÓN CON MARIONETAS

En horario escolar en centros de primaria de Pamplona y Huarte.

CURSOS PARA PROFESIONALES

Tanto para profesionales del teatro como de otras áreas, educación, pedagogía, etc.

CURSOS PARA PROFESORADO

Cursos para profesorado de Teatro, Danza y Música.



LA ENTNAE tiene la distinción MECNA de mecenazgo cultural concedida por el Gobierno de Navarra a iniciativas y proyectos culturales considerados de interés social.

ENTNAEk Nafarroako Gobernuak interes sozialeko kultur jarduerari eta proiektuei emandako kultur mezenasgoko MECNA bereizgarria dauka.

*Para la cultura, para la gente,
para lo diferente.*



*Kulturarentzat, jendearentzat,
desberdina denarentzat.*



Quiero ser mecenas
de la ENTNAE

ENTNAEren mezenas
izan nahi dut

